Editions Héritage

FORMAT SPECIAL

EN FRANÇAIS

No 15
25c

LE TOMBEAU DE DRACULA

TM

TM

BTAM!

J'AI ABATTU UNE CHAUVE-SOURIS!

--MAIS J'AI TUÉ UN VAMPIRE!

MAIS UN VAMPIRE --- COMBIEN DE TEMPS

RESTE-T-IL MORT?

MASTERBOY DCP

STAN LEE PRÉSENTE: LE TOMBEAU DE DRACULA! ™

TEXTE: MARV WOLFMAN / ILLUSTRATIONS: GENE COLAN / LETTRAGE: F. ALIX / DIRECTION ROY THOMAS

LE JEU DE LA PEUR!

LE TOMBEAU DE DRACULA est publié par les EDITIONS HERITAGE INC., siège social: 300 Arran, St. Lambert, Qué., selon entente avec TRANSWORLD FEATURE SYNDICATE INC. Publié initialement par Marvel en 1973.
Copyright © par MAGAZINE MANAGEMENT CO., MARVEL COMICS GROUP. Tous droits réservés. Reproduction ou adaptation, en entier ou en partie, interdite.
No 15. Prix 25c l'exemplaire. Le présent récit étant une oeuvre de pure fiction toute ressemblance avec des institutions ou des personnes vivantes ou décédées, serait une pure coïncidence. Imprimé au Canada par PAYETTE & SIMMS INC., 300 Arran, St. Lambert, Qué. "TM" représente une marque de commerce de Marvel Comics Group. Distribué par DISTRIBUTION DYNAMIQUE, 775 Lebeau, Montréal, Qué.

"Pas de place aux mensonges dans mon registre perennel. Le précepte de dire la vérité me rend malade, mais je dois m'en tenir aux faits.

"Ces notes ne doivent pas nécessiter d'interprétations. Elles montrent, parfois, ma grandeur... et aussi les fragilités humaines qui sans doute coulent encore dans mon sang.

"Même si je suis ressuscité plusieurs fois, comme le phénix, il y a un résidu de mes ascendances humaines

"Je suis Dracula... et que je sois né de chair humaine ou de sang de vampire, je suis toujours Dracula..

"Et c'est peut-être bon... car toujours je dois connaître ma force... et ma faiblesse.

...et c'est tout ce que je désire être."

Je suis mort il y a deux nuits... et cette mort, même courte, a été ignoble.

I have been reborn while apart

... étendu mort sur le crucifix qu'on devait placé sur ma tombe.*

Mais comme toujours, je me suis relevé du tombeau quand le faux-prophète Zoscak. Daron a pris ma place

* Dernier récit

J'ai laissé ce prêtre... je n'avais ni à m'en occuper ni à le pleurer...

que ses fidèles s'en mêlent... l'enterrement... et prient pour qu'il ne se relève jamais de son cercueil.

Moi, j'avais soif... mais je pouvais encore sentir le plaisir de voler.

BAM

Seuls ceux qui aiment l'extase du vampirisme, la sérénité d'être mort-vivant, auraient pu comprendre mes sentiments à ce moment.

...et même les assassins cachés ne pouvaient faire taire ce joyeux chant.

Des coups de feu... Quelque stupide humain a voulu m'abattre. J'ai eu le goût de rire... et alors un plan habile m'a envahi l'esprit.

Ainsi, comme si j'étais atteint, je suis tombé au sol...

...et le chasseur s'est avancé sur moi.

HA! JE SAVAIS QUE J'ABATTRAIS CETTE CHAUVE-SOURIS!

UN AUTRE COUP SÛR, VIEUX.

OUI, C'EST ELLE... ELLE VOLAIT PAR ICI DEPUIS DES MOIS...

MAIS JE N'AVAIS JAMAIS VU PAREILLE BÊTE AVANT.

CE SERA UN JOLI TROPHÉE.

...HEU... PLUS LOURD QUE JE CROYAIS.

OUI, UN JOLI TROPHÉE...

MAIS DIABLEMENT LOURD!

MAIS UN TROPHÉE QUE TU N'AURAS PAS LONGTEMPS À PORTER.

JE VOULAIS VOIR QUEL GENRE D'HOMME OSERAIT TIRER SUR MOI...

..ET JE NE VOIS QU'UN STUPIDE LÂCHE!

TU ES COMME TOUS LES AUTRES HUMAINS... DÉGOÛTANT...

JE RAGE DE PENSER QUE MA VIE DÉPEND DE GENS COMME TOI...

UNNNGHH

...DES GENS QUI ONT DU SANG QUI COULE DANS LEURS VEINES.

SAINTE MARIE... QUOI...?

J'IGNORE QUI TU ES, L'AMI...

MAIS MES BALLES TE TUERONT COMME N'IMPORTE QUOI.

ARRÊTE ... TU ES CENSÉ ÊTRE MORT!

HAHAHA! JE SUIS DÉJÀ MORT, MORTEL ... COMMENT ESPÉRAIS-TU ME TUER DE NOUVEAU?

CERTES PAS AVEC TON ARME RIDICULE!

QUE VEUX-TU FAIRE ...?

SILENCE, HUMAIN ... JE POURRAIS TE TUER OÙ TU ES ... MAIS NON ...

IL Y A UNE MEILLEURE FAÇON ...

... BEAUCOUP PLUS DIGNE D'UN GARS COMME TOI.

TU FAIS MIEUX DE FUIR, MORTEL ... TA VIE DÉPEND MAINTENANT DE TA RUSE ET DE TA RAPIDITÉ.

QUE VOULAIT-IL DIRE ...?

DES BRUITS ... SEIGNEUR! DES RATS ... IL A APPELÉ DES RATS ...

... POUR ME DONNER LA CHASSE.

MAIS JE CONNAIS LE MOINDRE COIN DE CETTE FORÊT ... SI JE NE PEUX LEUR ÉCHAPPER, PERSONNE NE LE PEUT.

ET J'AI RÉUSSI. JE N'EN VOIS PLUS AUTOUR ...

OUI,.. JE LES AI SEMÉS DANS LES FOURRÉS...
OH... ENCORE DES BRUITS... ON GRONDE... MAIS CE NE SONT PAS DES RATS...
GRRRRR
OH SEIGNEUR! NON! DES LOUPS! NOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO
GRRRRRRRR
En fuyant mes rats, cet idiot n'a jamais soupçonné que je contrôlais aussi les loups...
AINSI LE CHASSEUR DEVIENT LE CHASSÉ. ET IL MEURT AUSSI HORRIBLEMENT QU'IL A VÉCU.
UNE IRONIE, PEUT-ÊTRE... UNE DE PLUS DANS MA VIE.
COMME L'IRONIE DE MA NAISSANCE... J'AI ÉTÉ TUÉ SUR UN CHAMP DE BATAILLE DE TRANSYLVANIE, PAR LORD TURAC. JE FUS CONFIÉ À UNE SORCIÈRE GITANE...
...UNE FILLE QUI ÉTAIT ELLE-MÊME UN VAMPIRE. ALORS TURAC TUA MARIA, MA CHÈRE ÉPOUSE..
Ce sale Turc ne sut jamais que sans sa prouesse, je n'aurais pas retrouvé la vie...
...et qu'il ne serait jamais mort.*
* récit antérieur
Maria... encore après 500ans, je la pleure. D'autres m'appelaient le diable... elle m'appelait son amour... et je le lui rendais.
Il y avait des liens entre mari et femme, alors... des liens plus solides que les papiers qu'on signait au mariage
Et il semble que l'ère moderne est à plaindre... car le mariage n'a pas la sainteté qu'il avait dans mon temps.

JE NE TE COMPRENDS PAS ENCORE, RICHARD C'EST FINI...

...CE QU'IL Y AVAIT ENTRE NOUS EST PARTI.

ET J'AI DÉJÀ APPELÉ MON AVOCAT. IL PRÉPARE LES PAPIERS DU DIVORCE.

TU AGIS UN PEU TROP VITE, KITTY. ON S'EST DÉJÀ CHICANÉ, PUIS RÉCONCILIÉ.

MAIS CE N'EST PLUS PAREIL. JE NE T'AIME PAS... ET DEPUIS UN BOUT DE TEMPS.

JE SAIS, KITTY. C'EST POURQUOI J'AI TOUT PRÉVU.

JE NE PEUX TE LAISSER ME DIVORCER CHÉRIE. CELA GACHERAIT MES PLANS.

DE GRÂCE, LÂCHE CETTE ARME, RICHARD.

ELLE NE RÉGLERAIT RIEN.

JE SAIS QUE TU VOIS D'AUTRES FEMMES... POURQUOI NE RETOURNES-TU PAS À CELLE DONT C'EST LA SEMAINE?

ON SERA PEUT-ÊTRE TENDRE POUR TOI.

JE REGRETTE, CHÉRIE...CE N'EST PAS SI SIMPLE.

VOIS-TU...JE NE ME SOUCIE AUCUNEMENT DE TOI...

ET JE NE LE PERDRAI PAS POUR UN STUPIDE DIVORCE!

...C'EST TON ARGENT QUI M'INTÉRESSE.

NON, RICHARD... J'AI PEUT-ÊTRE TORT, ON POURRAIT RESTER ENSEMBLE.

J'APPELLERAI MON AVOCAT... POUR QU'IL OUBLIE CES PAPIERS!

PARDON, CHÉRIE... MAIS JE NE PEUX PRENDRE CE RISQUE.

ON SE REVERRA UN JOUR J'AI ÉTÉ CONTENT DE TE CONNAÎTRE.

BAM

Encore l'ironie... car en voyant ce corps léger tomber de la falaise, je considérais comment je pourrais affecter des vies humaines.

J'entendis la fille se plaindre. Elle vivait encore. Je me posai à son côté et lui parlai doucement.

FEMME, PARLE-MOI... TU SOUHAITES LA VENGEANCE? RÉPONDS?

ACORS, MA CHÈRE... TU L'AURAS.

HA! HA! HA!

Ce matin dort payer ses crimes. Mais comment?

ou... i...

Des nuits avaient passé depuis... mais je devais vite apprendre que la revanche était déjà obtenue...

...d'une façon très satisfaisante!

TU IGNORES COMBIEN J'AI ATTENDU, CINDY. TOUT EST À NOUS, MAINTENANT... TOUT.

NE PARLE PAS, RICHARD... JE T'EN PRIE.

IL LE FAUT, CINDY... QUEL SOULAGEMENT DE SAVOIR QUE JE SERAI TOUJOURS AVEC TOI...
...DE NE JAMAIS CRAINDRE QUE KITTY NOUS TROUVE ENSEMBLE OU ME LAISSE SANS UN CENT.
NON... NE DIS RIEN... JE NE VEUX PAS SAVOIR CE QUI S'EST PASSÉ.
KNOCK
KNOCK
ENLACE-MOI...
QUOI..? QUI SERAIT-CE A CETTE HEURE..?
NE RÉPONDS PAS... SOUDAIN J'AI PEUR.
NE T'INQUIÈTE PAS CHÉRIE. C'EST PROBABLEMENT UN VOISIN MÉCONTENT.
KNOCK
J'ARRIVE.
MAINTENANT, QUE DIABLE..?
C'EST MOI RICHARD. TU NE FAIS PAS ENTRER TA FEMME DANS NOTRE MAISON..?
KITTY! PAS POSSIBLE...
NOOOOOOOO
EEYAGGHHHH
HA
HA
indy
ta dédiée
mais bientôt
elle comprit... et
très bien... J'avais
de nombreux disci
ples

OUI, QUE D'IRONIE... QUE DE DÉCEPTIONS!

ET QUELLE MEILLEURE FORME DE DÉCEPTION QUE CELLE QUI M'AVANTAGE?

MAIS ASSEZ... CAR J'AI AUSSI ÉTÉ VICTIME DE DÉCEPTION...

UNE DÉCEPTION QUI ME RONGE ENCORE...

...CHAQUE FOIS QUE JE PENSE À CE VIEILLARD... ET À CET ÉTANG...

...CET ÉTANG DE SANG!

TU M'AS APPELÉ VIEILLARD... ET POURQUOI?

RÉPONDS VITE... CAR DRACULA S'IMPATIENTE VITE AVEC LES HUMAINS.

TU M'AS APPELÉ VIEILLARD, VAMPIRE... ET JE SUIS VIEUX... PLUS QU'ON LE SOUPÇONNE.

J'AI ASSISTÉ À BIEN DES NAISSANCES... ET À BIEN DES MORTS EN MA VIE DRACULA

OUI, J'AI MÊME ASSISTÉ À LA TIENNE!

QUOI...? TU ES FOU, VIEUX?

PARFOIS OUI... DU MOINS JE L'ÉTAIS CE JOUR-LÀ.

S'IL Y A FOLIE DANS CE QUE JE DIS... ELLE N'EST PAS DE MOI.

REGARDE CE LOQUET, DRACULA... FORGÉ PEUT-ÊTRE DANS LES FEUX DE L'ENFER.

OBSERVE BIEN... ET TU SAURAS TOUT.

"Tu comprendras comment, il y a plusieurs siècles, un jeune homme séparé de ses troupes en Angleterre, trouva un étang.

"Tu sauras que ce n'était pas une pièce d'eau ordinaire... elle était remplie de sang...

"... le sang de tous ceux qui étaient morts dans l'histoire de ce monde."

INTÉRESSANT... MAIS POURQUOI ME DIRE ÇA?

LE JEUNE HOMME S'APPELAIT ORPHELUS... IL VIVAIT IL Y A 1,700 ANS, DRACULA.

ET LE JEUNE HOMME ÉTAIT MOI!

J'AVAIS TROUVÉ LE SECRET DE L'IMMORTALITÉ DANS CET ÉTANG SECRET D'UNE CAVERNE.

JE SUIS DÉJÀ IMMORTEL. POURTANT VOTRE HISTOIRE M'INTÉRESSE. CONTINUEZ.

MAIS ATTENTION JE PEUX PERDRE CET INTÉRET N'IMPORTE QUAND.

J'AI UN MARCHÉ À PROPOSÉ, DRACULA RAMÈNE-MOI À CET ÉTANG... CAR SES EFFETS ONT DÉJÀ COMMENCÉ À S'INVERSER.

POUR MOI, IL Y A L'IMMORTALITÉ... MAIS POUR TOI... TU AS UNE RÉSERVE SANS FIN DE SANG..

...ET TU N'AURAIS PLUS JAMAIS À FAIRE LA CHASSE.

DONC L'IMMORTALITÉ AVEC DU SANG POUR TOUJOURS! FASCINANT

OUI, L'IDÉE ME PLAÎT... GUIDE-MOI VERS TON ÉTANG DE SANG, HUMAIN...

...ET TU AURAS CE QUE TU CHERCHES.

UNE SEULE QUESTION: RESTE: POURQUOI AS-TU BESOIN DE MOI?

TU N'AURAIS PAS PU RÉUSSIR TOUT SEUL?

JE SUIS VIEUX, COMME TU AS DIT... ET JE NE VOULAIS PAS QU'UN AUTRE MORTEL CONNUT LE SECRET.

VOILÀ POURQUOI JE T'AI CHOISI, VAMPIRE.

J'ai été stupide de ne pas deviner... Je conduisis le vieillard à son étang... et il avait dit vrai.

OUI, C'EST DU SANG CHAUD... DOUX.

ET IL PRÉSERVE LA VIE, DRACULA... NE L'OUBLIE PAS!

IL NOUS MAINTIENDRAIT TOUS DEUX VIVANTS À JAMAIS

"MAINTIENDRAIT"? IL Y A MALDONNE, JE LE SENS.

TU M'AS MENTI, HUMAIN.

JUSTE UN PEU... C'EST ÉTANG DE SANG PEUT PRÉSERVER LA VIE...

...MAIS JE NE T'AI PAS RÉVÉLÉ QUE JE NE DÉSIRAIS PLUS VIVRE...

NON... APRÈS 1700 ANS DE VIE...

...JE NE DEMANDE QUE LA...

QUOI...? QUE FAIS-TU?

...MORT!!

JE METS FIN A MON BLASPHÈME, VAMPIRE.

LA VIE N'EST PAS UNE VERTU. VIVRE AUSSI LONG-TEMPS QUE MOI... EST UN PÉCHÉ.

JE SAVAIS QUE PERSONNE NE DEVRAIT PLUS JAMAIS DEVENIR VICTIME DE L'IMMORTALITÉ. ALORS, QUAND JE ME SUIS VU VIEILLIR, APRÈS 17 SIÈCLES.. J'AI COMPRIS QU'IL ME FALLAIT DÉTRUIRE CET ÉTANG ...AVANT DE MOURIR.

J'AVAIS BESOIN DE L'ANTIQUE LOQUET.. CAR IL AVAIT PLUS QUE POUVOIRS MYSTIQUES...OUI, IL POUVAIT BRÛLER CET ÉTANG... LE RENDRE À L'ENFER DONT IL VIENT.

ADIEU DRACULA... JE MEURS ENFIN...ET JE TE REMERCIE DE TON AIDE!

NON! IL NE FAUT PAS! TU NE COMPRENDS PAS..

YAAGHHHHHHHHH

L'étang rouge trembla et bomit une mort écarlate et bouillante, se convulsa et sauta avec une furie sauvage....

Je fus lancé dans mille directions, et l'agonie que je ressentis comme le sang me projetait aurait plus qu'a suffi à tuer 100,000 humains!

ET SI JE N'ÉTAIS PAS DRACULA, CERTES J'AURAIS PÉRI AUSSI.

MAIS C'ÉTAIT UN IDIOT AVEUGLE. HA! QUI OSERAIT DIRE QUE L'IMMORTALITÉ EST UNE MALÉDICTION?...

EH BIEN.. IL AURAIT ÉTÉ BON... SI SIMPLE... DE VIVRE AVEC TANT DE SANG À MA DISPOSITION.

MAIS JE N'ÉTAIS SANS DOUTE PAS DESTINÉ À TROUVER LES CHOSES SI SIMPLES.

JE SUIS DRACULA... UN SOLDAT... UN GUERRIER..!

LE SANG AURAIT SIMPLEMENT APAISÉ MA SOIF.. IL N'AURAIT JAMAIS SATISFAIT MON ESPRIT.

J'AI BESOIN DE CHASSE CONSTANTE.. DE CHERCHER SANS CESSE DU SANG, NE SERAIT-CE QUE POUR GARDER VIVANT MON ESPRIT.

VIVANT...? QUELLE EXPRESSION BIZARRE ET IRRÉELLE POUR MOI... POUR MOI QUI SUIS MORT SI SOUVENT...

...SEULEMENT POUR REVIVRE COMPLET ET ENTIER DE NOUVEAU.

CAR LA MORT ELLE-MÊME A PERDU SON SENS... CET IMBÉCILE DE BLADE CROYAIT M'AVOIR TUÉ...*

...MAIS JE MARCHE ENCORE... ET JE MARCHERAI TOUJOURS MÊME QUAND IL AURA POURRI DANS MON CERCUEIL.

*récit antérieur

IL N'ÉTAIT PAS LE PREMIER À TENTER DE ME TUER... ET SANS DOUTE IL NE SERA PAS LE DERNIER...

UN TYPE COMME MOI A DE NOMBREUX ENNEMIS, ET BLADE-COMME CELUI QUI L'A PRÉCÉDÉ ÉTAIT DESTINÉ À L'ÉCHEC MÊME AVANT DE COMMENCER.

OUI... SON PRÉDÉCESSEUR L'ÉCOSSAIS!

HA! OUI... IL ÉTAIT CONDAMNÉ À MOURIR!

C'était en 1969, je me souviens... en Transylvanie... J'arrivai dans la ville déguisé... pour observer les activités de mes marionnettes humaines...

REGARDE ÇA, OTTO... INCROYABLE...

UN HOMME MARCHE SUR LA LUNE.

REGARDE!

PAUVRES IDIOTS... ILS S'OCCUPENT PLUS DES HOMMES SUR LES AUTRES MONDES... QUE DE CEUX QUI VIVENT ICI...

MAIS BIENTÔT CELA NE M'INTÉRESSERA PLUS.

JE N'AI PLUS BESOIN DE SÉJOURNER EN TRANSYLVANIE. DÉJÀ MES CERCUEILS REMPLIS DE TERRE ONT ÉTÉ EXPÉDIÉS EN ANGLETERRE...

...ET VOILÀ OÙ JE DOIS ALLER.

MAIS D'ABORD QUELQUES PROVISIONS DU DERNIER MOMENT...

Le château Dracula se dressait devant moi, et je pensais à tout ce temps dont j'en avais été éloigné et que je devrais bientôt le quitter de nouveau.

Mais mes voyages en Orient avaient été réussis, et déjà grossissaient mes légions au Japon, en Chine et en Indonésie

Il était temps que je rentre en Angleterre... patrie de mon pire ennemi... Quincey Harker.

Durant trente ans nous nous étions combattus jusqu'au deadlock. Je lui ravis une épouse pendant qu'il me volait une fille.

Oui, il était temps que je revienne... exercer ma vengeance.

Mais ma revanche devrait attendre... trois ans... car en entrant dans ma maison ancestrale...

QUI...?

JE T'AVISE DE RESTER À TA PLACE, VAMPIRE... AVANT QUE JE TE TRANSPERCE!

JE VEUX DES RÉPONSES À UNE QUESTION... MAINTENANT!

TU AS COMPRIS?... TOUT DE SUITE

MON FILS, DRACULA... EST ALLÉ TE FAIRE LA CHASSE EN CHINE, IL Y A QUELQUES MOIS.

QU'AS-TU FAIT DE LUI?

IL ÉTAIT STUPIDE COMME TOI, ÉCOSSAIS... JE L'AI LAISSÉ MOURIR COMME IL LE MÉRITAIT...

...COMME TU LE MÉRITES AUSSI. ET TU VAS MOURIR.

DONC IL N'EST PAS UN VAMPIRE, DRACULA?

NON... IL EST MORT EN TENANT UN CRUCIFIX, POUR QUE JE NE PUISSE PAS L'APPROCHER.

MAIS TU N'AS PAS DE TELLE CROIX... ET BIENTÔT TU SERAS MON ESCLAVE.

JAMAIS!

QUINCY HARKER M'A MONTRÉ COMMENT TE COMBATTRE, VAMPIRE. ET JE JURE QUE JE SERAI LE SURVIVANT... PAS TOI!

HARKER...? CE NOM ME REND MALADE!

ALORS TU MOURRAS EN LE PRONONÇANT...

On s'est battu, on a dégringolé des escaliers... et j'avais beau frapper le mieux sans répit, il continuait à attaquer.

Je savais la victoire à moi... mais il ne voulait pas se rendre... Et comme la bataille empirait, il semblait de plus en plus fort!

Et par un hasard heureux il plongea son pieu à travers mon coeur!

Et un long moment le choc nous figea tous deux sur place!

NON, CE N'ÉTAIT PAS PRÉVU AINSI...

TU NE PEUX TOUJOURS TRIOMPHER... JE DEVAIS GAGNER... POUR MON FILS ERIC!

TU DEVAIS MOURIR... DE MA MAIN!

TU M'AS VAINCU, HUMAIN! MAIS JE TE DÉTRUIRAI QUAND MÊME...

CAR MÊME SI JE ME DÉTÉRIORE, JE SUIS ENCORE PLUS QUE TON ÉGAL...

...ASSEZ POUR TE LANCER VERS TA MORT...

...DANS LA FOSSE OÙ TOUS MES ENNEMIS PÉRISSENT!*

MAINTENANT JE SUIS TROP FAIBLE! JE VIEILLIS...

SEULE LA CHANCE DE DRACULA M'A TENU VIVANT SI LONGTEMPS

SI LE PIEU AVAIT PÉNÉTRÉ D'UN CHEVEU DE PLUS DANS MON COEUR, JE SERAIS MORT À L'INSTANT!

JE MOURRAI... MAIS PAS ICI... IL NE FAUT PAS QUE CE SOIT ICI!

* récit antérieur

NON... CE DOIT ÊTRE DANS MON CERCUEIL... REPOSANT DANS LA TERRE SACRÉE DE TRANSYLVANIE...

LÀ SEUL JE PEUX MOURIR EN PAIX...

...ET ATTENDRE LE JOUR OÙ...

...DRACULA POURRA REVIVRE!

Ma chair s'affaissa et fondit, retournant à la terre et aux vers dont elle venait.

..et durant trois longues années je reposai là!..

OUI, JUSQU'AU JOUR OÙ CET IDIOT DE CLIFTON GRAVES ARRACHA LE PIEU DE MON COEUR.

C'EST ALORS QUE JE FIS MON VOEU.. JAMAIS PLUS JE NE ME LAISSERAIS MOURIR..

..JAMAIS PLUS UN CERCUEIL NE SERAIT MON FOYER ETERNEL.. MON LIEU DE REPOS ETERNEL..

ET J'AI TENU PAROLE JUSQU'AU JOUR OÙ BLADE ME TUA.

MAIS JE JURE CE SOIR.. DEVANT SATAN ET TOUS LES DIEUX..

HA

..MÊME SI JE MARCHE DANS LES OMBRES DE L'ENFER LUI-MÊME

HA

MÊME SI JE PEUX MOURIR ENCORE ET ENCORE..

HA

HA

RIEN NE N'EMPÊCHERA DE ME RELEVER DE MON TOMBEAU

RIEN! RIEN! RIEN!

Bientôt : LA MAIN DE LA MORT!

MINUIT SUR LA COLLINE

TOUS LES GARCONS AIMENT LIRE DES HISTOIRES DE SCIENCE-FICTION ! MAIS QU'ARRIVE-T-IL QUAND LA RÉALITÉ EST VRAIMENT ÉTONNANTE ? REGARDONS BILLY JONES... ON LE SAURA...

BILLY, TON CHIEN EST ENCORE PARTI ! VA LE CHERCHER !

AH, FLUTE ! J'ÉTAIS EN TRAIN DE LIRE UNE HISTOIRE FORMIDABLE !

TALES TO ASTONISH

ENCORE DES HISTOIRES À FAIRE PEUR !? JE N'AIME PAS QUE TU LISES CE GENRE DE CHOSE ! ALLEZ, VA CHER CHER TON CHIEN !

D'AC !

HA... CE REX ! POURQUOI CHOISIR UN SOIR DE PLUIE POUR S'ENFUIR !?!

REX... OÙ ES-TU? VIENS... VIENS, REX!

IL PLEUT TELLEMENT FORT... QUE JE N'Y VOIS RIEN!

REX!

WOOF! WOOF! WOOF! WOOF!

ENFIN TE VOILÀ! C'EST VILAIN DE S'ENFUIR COMME ÇA! ALLEZ... À LA MAISON!

HÉ! LÀ...: DANS LE CIEL! QU'EST-CE QUE C'EST? ÇA BRILLE!!?

WHHIIIRRRRR

QUOI QUE CE SOIT... ÇA GROSSIT... ET ÇA S'APPROCHE!

UNE SOUCOUPE VOLANTE!

REGARDE... LA PORTE S'OUVRE!

TAIS-TOI, REX SINON ILS NOUS VERRONS!

WOOF! WOOF! WOOF!

QUELQU'UN SORT... MAIS AVEC CETTE PLUIE JE NE VOIS PAS DE QUOI IL A L'AIR!!

NOUS SOMMES SUR LA TERRE !

NON ! VOUS NE DEVEZ PAS ME FORCER À Y ALLER ! REPENSEZ-Y !

SORS, JE TE DIS !

NON... NON... NON...

SORS !

CE MONDE EST SI ÉTRANGE... SI DIFFÉRENT DU NÔTRE !

C'EST POUR ÇA QU'ON T'Y A AMENÉ !

SI JE POUVAIS VOIR !

TU AS COMMIS UN CRIME... TU DOIS EXPIER EN RESTANT ICI PENDANT UN AN !

QUAND TON SÉJOUR SERA TERMINÉ, TU N'OSERAS PLUS JAMAIS DÉSOBÉIR À NOS LOIS !

À MINUIT, EXACTEMENT DANS UN AN, NOUS VIENDRONS TE CHERCHER !

VIENS, REX ! IL FAUT ALLER RACONTER ÇA À PAPA, MAMAN... TOUS !

MAIS QUAND LE GARÇON RACONTA SON AVENTURE...

OH BILLY... TU RÊVES...

MAIS, C'EST VRAI ! IL Y AVAIT UN GRAND VAISSEAU SPATIAL... UN HOMME A ÉTÉ FORCÉ DE SORTIR ! ILS L'OBLIGENT À RESTER SUR LA TERRE PENDANT UN AN !

MAIS, IL Y CROIT VRAIMENT, SAM !

C'EST À CAUSE DE CES LECTURES QU'IL LIT TOUT LE TEMPS ! VOILÀ LE RÉSULTAT !

NON ! ÇA N'A RIEN À VOIR AVEC LES HISTOIRES ! C'EST VRAI ! C'EST VRAIMENT ARRIVÉ !

N'AYANT PU CONVAINCRE SES PARENTS, BILLY RACONTE SON HISTOIRE À QUI VEUT L'ENTENDRE... MAIS...

BILLY BROWN TU ES UN MENTEUR!

DES ÉTRANGERS D'UNE AUTRE PLANÈTE! BAH!

RACONTE M'EN UNE AUTRE... J'AIME LES HISTOIRES!

MAIS, J'AI VU... J'AI ENTENDU!

QU'EN PENSEZ-VOUS?...

IL A L'AIR SINCÈRE... ALLONS VOIR LES ALENTOURS ...ÇA NE PEUT FAIRE DE MAL!

OUAIS...

C'ÉTAIT BIEN LÀ, BILLY?

OUI, M'SIEUR! LE VAISSEAU S'EST POSÉ SUR LA COLLINE... C'EST LÀ QUE L'ÉTRANGER EST SORTI! MAIS, IL PLEUVAIT TELLEMENT QUE JE N'AI PU VOIR À QUOI IL RESSEMBLAIT!

EN TOUS CAS, IL N'Y A PERSONNE ICI POUR LE MOMENT!

PAS DE TRACES NI SUR L'HERBE NI SUR LE SOL!

JE SAVAIS BIEN QU'ON ALLAIT PERDRE NOTRE TEMPS!

HÉ... J'AI UNE IDÉE!

CETTE HISTOIRE NE TIENT PAS DEBOUT MAIS ON POURRAIT EN SORTIR DU BON! JE VEUX DIRE, ON POURRAIT FAIRE UN REPORTAGE SENSATIONNEL... NOTRE VILLE EN RETIRERAIT BEAUCOUP DE PUBLICITÉ!

OUI, C'EST VRAI... IL Y AURAIT DES TOURISTES!

...ET ALORS...

ALLONS-Y EN FAISANT UN TOUR!

OUI, C'EST AMUSANT!

VAISSEAU INTERPLANETAI APPARU SUR LA COLLINE

HOT DOG!

ACHETEZ VOS CARTES POSTALES SOUVENIRS ICI!

LA VILLE NE L'A JAMAIS EUE SI BELLE... LES TOURISTES ET LEURS SOUS PLEUVENT!

HÉ! T'AS PAS VU DE MARTIENS?

OU UN PETIT HOMME VERT AVEC DES POIS JAUNES SUR LE NEZ?

HA! HA!

LES SEMAINES PASSENT... L'HIVER SUIT L'AUTOMNE...

LES GENS CONTINUENT À VENIR... NOTRE VILLE N'EST PLUS INCONNUE...

OUI... ET ILS CONTINUERONT À VENIR TANT QUE NOUS LES OCCUPERONS!

LA MANCHETTE D'AUJOURD'HUI DIT: QU'EST-IL ARRIVÉ À L'HOMME DU VAISSEAU? VENEZ CHERCHER!

MES PARENTS, LES GENS DE LA VILLE... ILS PENSENT TOUS QUE C'EST UNE INVENTION! MAIS C'EST VRAI... IL EST LÀ, QUELQUE PART... IL ATTEND QU'ILS REVIENNENT LE CHERCHER!

L'AUTOMNE SUIVANT...

HÉ, JOE... SAIS-TU QUEL JOUR NOUS SOMMES?

OUI, MARDI... ET ALORS?

C'EST AUJOURD'HUI! ÇA FAIT UN AN! SI LE GAMIN DISAIT VRAI, LE VAISSEAU REVIENDRA À MINUIT CE SOIR!

HMMM... D'AC... ARRÊTE LES PRESSES. ON VA SORTIR UN EXTRA! C'EST UN TITRE AUSSI BON QU'UN AUTRE!

ALORS, CE SOIR-LÀ... IL Y AVAIT UNE FOULE COMME JAMAIS AUPARAVANT...

FRITES! CRÈME GLACÉE!

TU CROIS QUE C'EST POSSIBLE, TOI?

MAIS NON, VOYONS! TOUT ÇA N'EST QU'IMAGINATION ET PUBLICITÉ!

MAMAN, UN AUTRE HOT DOG, S'IL TE PLAÎT!

BAH! IL NE VA RIEN SE PASSER! RETOURNONS À LA MAISON!

REGARDEZ! REGARDEZ! LÀ... CE NUAGE... IL DESCEND!

C'EST PAS UN NUAGE... C'EST...

UN VAISSEAU SPATIAL!!

MON DIEU!

WHIIIRRRRRR

IL S'EST POSÉ SUR LA COLLINE!

LA PORTE S'OUVRE!

LAISSEZ-MOI PARTIR!

L'ARBRE SUR LA COLLINE, REGARDEZ

IL BOUGE!

NOUS SOMMES DES IDIOTS QUI NE PENSENT PAS... IDIOTS...

CA N'ÉTAIT PAS UN ARBRE!

IL ÉTAIT SOUS NOTRE NEZ... ET NOUS N'AVONS RIEN VU!

VOUS ÊTES REVENUS!

TU AS SERVI TA PEINE... RETOURNONS AUX ÉTOILES!

ILS SONT PARTIS!

L'HISTOIRE DU GAMIN ÉTAIT BIEN VRAIE!

ET ON A RI DE LUI!

SI ON AVAIT SU... ON AURAIT PU ESSAYER DE COMMUNIQUER... ON AURAIT PU APPRENDRE TANT DE CHOSES!

NOUS AVIONS UNE CHANCE UNIQUE ET NOUS L'AVONS LAISSÉE NOUS ÉCHAPPER!

MAINTENANT QU'ILS ONT VU ILS NE RIRONT PLUS DE MOI! QUEL DOMMAGE QU'IL Y EN AIT TANT QUI RIENT...

...ET SI PEU QUI CROIENT!

FIN!

KID COLT

HORS-LA-LOI

KID COLT!...ATTENDS, VEUX-TU?

JAMIE WATSON, SEMBLE EN DIFFICULTÉ!

PAR UN CALME APRÈS-MIDI LE LONG DE LA PISTE, SOUDAIN DES COUPS DE SABOT VIOLENTS...ET D'UN NUAGE DE POUSSIÈRE UNE JEUNE VOIX LANÇA SON NOM...

ET QUAND LE GARÇON ARRÊTA...

ILS ONT ENVAHI TOUTE LA VILLE, KID! ILS VONT TUER TOUT LE MONDE A SHADY CORNERS! JE LES AI ENTENDUS LE DIRE, ET ILS NE PLAISANTENT PAS

TU AS ENTENDU QUI, JAMIE?

LINK STATON ET SA BANDE! NOS HOMMES LEUR DONNAIENT LA CHASSE, MAIS ILS SE SONT ÉCHAPPÉS, PUIS SONT ENTRÉS A SHADY CORNERS! ILS ONT ENCERCLÉ TOUT LE MONDE, ET SI ON NE RENONCE PAS A LES POURCHASSER, ILS DISENT QU'ILS...

ILS NE M'ONT PAS VU PARTIR ET JE T'AI CHERCHÉ AUSSI VITE QUE J'AI PU.

TANT MIEUX. MAINTENANT, REMETS-TOI, JAMIE. NOUS IRONS VOIR CE QUI SE PASSE!

ENTRE-TEMPS, À SHADY CORNERS, LE CALME HABITUEL A FAIT PLACE AU DRAMATIQUE...

D'ACCORD, COMPRENEZ BIEN! N'ESSAYEZ RIEN DE DANGEREUX. LE MOINDRE GESTE SERA LE DERNIER!

COMME MAIRE DE SHADY CORNERS, JE DIRAI CECI, LINK STATON! TU NE T'EN TIRERAS PAS... TU VAS FINIR PAR PAYER LE MAL QUE TU FAIS!

ERREUR, MAIRE!

J'AI TOUT PRÉVU. ET MÊME, COMME MAIRE, TU VAS JOUER UN RÔLE IMPORTANT POUR MOI ET MES GARS!

JE NE LÈVERAIS PAS UN DOIGT POUR AIDER VOTRE BANDE DE VOLEURS!

TU VAS OBÉIR, MAIRE, AUTREMENT, TU VAS VOIR TES GENS ABATTUS!

QUE VEUX-TU DIRE?

UNE TROUPE NOUS ATTEND HORS DE LA VILLE, ET TU VAS LUI PORTER UN MESSAGE! DIS-LUI DE DISPARAÎTRE AU CRÉPUSCULE, AUTREMENT CETTE VILLE SERA ANÉANTIE!

D'ACCORD, JE VAS LUI PARLER IMMÉDIATEMENT!

INN

FILE, MAIRE! ET VITE!

HA, HA, HA!

WHRAM BLAM BRAM CRACK

ET QUAND LE MAIRE PRIT CONTACT AVEC LES POURSUIVANTS...

LE SONT SES MOTS PRÉCIS, SHÉRIF. SI VOUS NE PARTEZ PAS AVEC VOS HOMMES, NOTRE VILLE EST FINIE!

LE SALAUD! C'EST BIEN UN TRUC DE STATON! MAINTENANT ON VA LES PERDRE POUR DE BON!

TOUT DÉPEND, SHÉRIF!

HEIN?

QUI ES-TU, ÉTRANGER? ET QU'AS-TU ENTENDU?

ASSEZ POUR SAVOIR QU'ON PEUT MATER STANTON. SI ON PREND LES BONS MOYENS!

ON PEUT L'ARRÊTER, TU CROIS!

JE CROIS QUE C'EST POSSIBLE!

MINUTE, SHÉRIF! CE GARÇON EST KID COLT, LE HORS-LA-LOI!

ET IL Y A UNE PRIME DE $5000 POUR... OWWW!

BRAM!

DU CALME, SHÉRIF. JE NE SUIS PAS VENU COMBATTRE L'ORDRE. JE NE VEUX QU'AIDER!

OUI, AIDER LINK STANTON! TU ES UN HORS-LA-LOI, COLT... ET COMME TOUS LES TIENS, UN VAURIEN!

JE DEVINE QUE TU AS MIJOTÉ TOUT ÇA AVEC STANTON! TON PLAN N'EST QU'UN GUET-APENS POUR MOI ET MES HOMMES!

NON... C'EST FAUX!

IL EST VENU PARCE QUE JE L'AI DEMANDÉ... C'EST NOTRE AMI!

ERREUR GARÇON. C'EST UN HORS-LA-LOI!

HÉ!

MERCI, JAMIE!

KID A RÉUSSI À S'ÉCHAPPER, MAIS LES CAVALIERS LE SUIVENT DE PRÈS...

J'AI UNE IDÉE... J'ESSAIE...

BRAM! CRACK!

HÉ, SHÉRIF. IL A VIRÉ. IL SE DIRIGE VERS SHADY CORNERS!

ÇA MONTRE QU'IL EST AVEC STANTON. IL VA LUI RENDRE COMPTE!

ILS VONT ABANDONNER D'UNE SECONDE À L'AUTRE. LE SHÉRIF N'OSERA PAS ME SUIVRE EN VILLE... PAS APRÈS LA MENACE DE LINK STANTON!

BRAM! BANG! BANG!

ENTRE-TEMPS, LA CHASSE À COUPS DE FEU N'ÉTAIT PAS IGNORÉE DU FAMEUX CHEF DE BANDE.

IL ARRIVE, LINK! TU VEUX QUE JE L'ABATTE?

POURQUOI? S'IL COMBAT CETTE BANDE IL EST AVEC NOUS!

UN MOMENT APRES, KID S'APPROCHE DE STANTON...

CE CAVALIER EST KID COLT!

ON PEUT UTILISER SON TALENT DE TIREUR. ACCOSTE-LE ET PRENDS TON TEMPS. TU ME L'AMÈNERAS ENSUITE.

LES MINUTES PASSENT... PUIS TOUS LES YEUX SE TOURNENT À L'APPROCHE DU NOUVEAU VENU...

LE VOICI! JE LUI PARLERAI!

ET QUAND KID ARRÊTE...

TU ES AVEC DES AMIS, COLT. ON T'A VU ÉCHAPPER AUX POURSUIVANTS. À MON AVIS, ON PEUT FAIRE DE BONNES AFFAIRES ENSEMBLE!

JE TE DONNE LA CHANCE DE TE JOINDRE À NOUS, MAIS IL Y A UNE CHOSE À ÉTABLIR. TANT QUE NOUS SERONS ENSEMBLE JE SERAI LE CHEF!

TU ES FADA, LINK!

JE NE COMBATTAIS PAS LA POLICE, ET JE N'AI AUCUNE INTENTION DE ME JOINDRE À TA BANDE DE VOLEURS! DE PLUS, DÉSORMAIS, TU NE MÈNERAS PLUS RIEN ICI!

DESCENDEZ CETTE VERMINE! OUUUU!

BRAMMMM!

ALORS, DANS UN ÉCLAIR EXALTANT, LES FA-MEUX COLTS CRACHENT...

OUUUU!

OHHH!

BRAM!

WHRAM!

SPLANG!

TWANNG!

LES DÉTONATIONS SE SUCCÈDENT...

VENEZ, LES HOMMES! CE GARÇON A BESOIN DE NOTRE AIDE!

ON VA DOMPTER CES SALAUDS!

BANG!

CRACK BANG

OWWW!

OHHH!

WHAM

LE COMBAT EST FINI, LINK!

... ET JE TE RÉSERVE POUR LE SHÉRIF!

WHAM

PLUS TARD, ALORS QUE LA VILLE FÊTAIT...

LINK STANTON ET SA BANDE N'AURAIENT JAMAIS ÉTÉ ARRÊTÉS SANS TOI, KID. TU AS SAUVÉ NOTRE VILLE ET NOUS NE L'OUBLIERONS JAMAIS!

MAIS CE N'ÉTAIT PAS VRAIMENT MOI, MAIRE!

SI QUELQU'UN MÉRITE DES FLEURS ICI, C'EST JAMIE! IL LUI A FALLU DU COURAGE POUR ÉCHAPPER AUX HOMMES DE LINK ET ME DONNER LA NOUVELLE!

C'EST VRAI! BRAVO, JAMIE!

C'EST BIEN LE HÉROS, STEEL. ET C'EST POUR NOUS LE BON MOMENT POUR FILER! ALLONS!

POUR TOUS CEUX QUI ONT MANQUÉ NOS AVENTURES

Si vous êtes intéressé, écrivez-nous un petit mot, en mentionnant les **TITRES** et les **NUMÉROS** désirés avec le montant d'argent requis (**.25c** par numéro).

Voici la liste des "comics" disponibles:

RAWHIDE KID	26-27-28-29-30
IRON MAN	17-18-19-20-21
ARCHIE	27-28-29-30-31
SPIDERMAN	31-32-33-34-35
DRACULA	9-10-11-12-13
BETTY & VERONICA	28-29-30-31-32
FRANKENSTEIN	4- 5- 6- 7- 8
THOR	19-20-21-22-23
JUGHEAD	14-15-16-17-18
FANTOMES	13-14-15-16-17
FANTASTIC-FOUR	33-34-35-36-37
CONAN	20-21-22-23-24
HULK	32-33-34-35-36
CAPT. AMERICA	31-32-33-34-35

ÉDITIONS HÉRITAGE
300 ARRAN
SAINT-LAMBERT, P. QUÉ.

(DÉTACHEZ et PRÉSENTEZ au GUICHET)

CE COUPON VAUT

$ 1.00

Sur présentation de ce coupon, un enfant ou adolescent de 4-14 ans, économisera $1.00 sur l'achat d'un billet d'entrée au Parc Safari Africain d'Hemmingford.

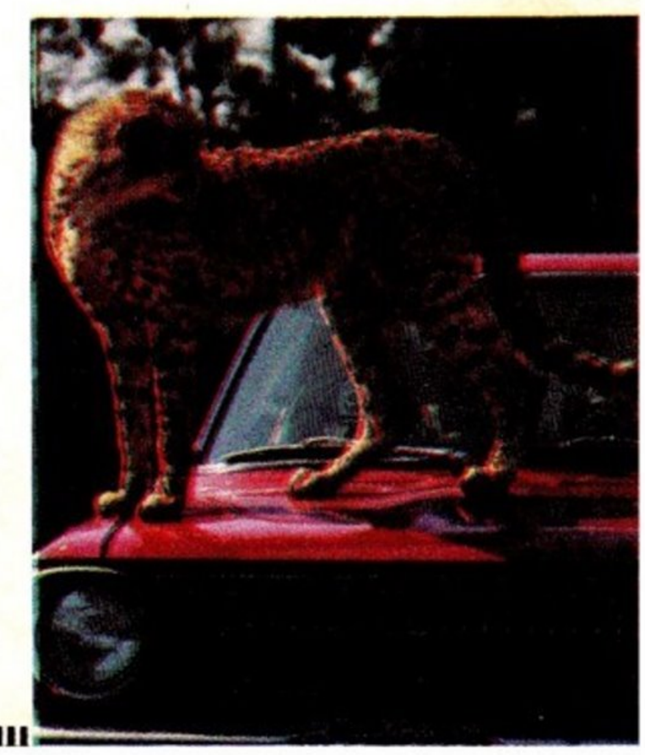
LIMITE: Chaque coupon ne vaut que pour une seule entrée. Cette offre est valable du lundi au samedi durant l'année 1974.

PARC SAFARI AFRICAIN

HEMMINGFORD, QUÉ.

MASTERBOY DCP

VENEZ, ON VOUS MANGERA PAS



UN COIN
DE L'AFRIQUE
AU COEUR DU QUÉBEC

LIONS – TIGRES – RHINOCÉROS – GUÉPARDS – ZÈBRES – ÉLÉPHANTS – BABOUINS – GIRAFES – OURS – AUTRUCHES et plusieurs autres spécimens . . .

Des centaines d'animaux de la faune africaine! Ces animaux en semi-liberté se promènent à deux pas de vous!

Sentier boisé où vous vivrez des moments inoubliables au milieu de centaines d'animaux doux et charmants tels que lapins, biches, paons, chèvres, lamas etc., QUE VOUS POURREZ NOURRIR ET CAJOLER!

Casse-Croûte — Terrain de jeux — Tour de Poney — Tables de Pique-Nique — Foyer B.B.Q.

"Cirque des Dauphins"
Spectacle tous les jours

PARC SAFARI AFRICAIN

Route 15, sortie 4, 5 milles à l'ouest sur la route 52 — 40 minutes de Montréal.
HEMMINGFORD, QUÉ.

coupon: valeur $1.00